

Instruktionsbog

PIXY Minilæssere

Model 35 & 40

IMPORTØR



Henrik A. Fog A/S

Lyngager 5-11, 2605 Brøndby Danmark

Telefon 4396 6611 - Fax 4326 6626

www.hafog.dk

FORHANDLER





KUNDE	Navn	
	Adresse	Postnummer
	Land	
	Telefon	Fax
	Momsnr.	
	E-Mail	
	Stempel	



FORHANDLER	Navn	
	Adresse	Postnummer
	Land	
	Telefon	Fax
	Momsnr.	
	E-mail	
	Stempel	





Introduktion

Kære kunde

Først og fremmest siger vi mange tak, fordi du købte vores nye Pixi multimaskine. Vi er sikre på, at dine forventninger vil blive indfriet, idet vores maskiner har en høj teknologisk standard. Dette skyldes vores konstante engagement, som sætter os i stand til på professionel vis at være på forkant med de ændringer, der hele tiden sker inden for teknologi, produktion og i maskinbranchen. Vi er sikre på, at vi kan opfylde alle dine fremtidige forventninger og står til rådighed for yderligere information. Vi ønsker dig held og lykke med maskinen.





Indeks

1	CE-mærkning	5
1.1	Maskinens CE mærkning	5
1.2	ROPS-styrtøjle, mærkning	6
1.3	FOPS-styrt-/beskyttelsesøjle, mærkning	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
2	Praktiske oplysninger	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
2.1	Informative bemærkninger	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
2.2	Brug og vedligeholdelse ”udpegede førere”	9
2.3	Afprøvning af maskinen	11
2.4	Levering til kunden	11
2.5	Montering af udskiftelige redskaber/tilbehør/udstyr	11
2.6	Opbevaring	11
2.7	Garanti	12
2.7.1	Undtagelser fra garantien.....	13
2.8	Maskinens dokumenter	14
2.9	Retigheder (copyright)	14
3	Tekniske karakteristika	15
3.1	Maskinkategori	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
3.2	Klassificering af vigtige komponenter	15
3.3	Tekniske specifikationer	17
3.4	Maskinens dimensioner	18
3.5	Energiforsyning.....	19



3.6	Udskiftelige redskaber/udstyr.....	19
3.7	Arbejdsfaser.....	20
3.8	Smøre- og olieprodukter til maskinen	20
3.9	Regler for anvendelse	21
4	Brug og funktion.....	23
4.1	Førerens arbejdspositioner	23
4.2	Instrumentpanel og pedaler.....	25
4.3	Betjeningsgreb	27
4.4	Kontrol før start.....	29
4.5	Førerens sidestilling under kørslen	30
4.6	Montering af udskiftelige redskaber/udstyr	31
4.7	Start af maskinen	33
4.8	Kørsel med maskinen.....	34
4.9	Anvendelse af redskaber/udstyr	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
4.10	Standstning af maskinen.....	35
4.11	Parkering af maskinen	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
5	Sikkerhed	37
5.1	Direktiver og referencenormer	37
5.2	Sikkerhedsmærkater	39
5.3	Støjrisiko.....	40
5.4	Individuelle beskyttelsesanordninger	42
5.5	Sikkerhedsdatablade over produkter	43
5.6	Andre farer	44



5.7	<i>Generelle sikkerhedsregler</i>	45
5.7.1	<i>Sikkerhedssystemer</i>	45
5.7.2	<i>Udskiftlige redskaber/udstyr... Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</i>	
5.7.3	<i>Sikkerhed under arbejdet</i>	46
5.7.4	<i>Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde</i>	47
5.7.5	<i>Brændstof</i>	47
6	Vedligeholdelse	49
6.1	<i>Ordinær vedligeholdelse</i>	49
6.2	<i>Almindeligt serviceskema</i>	51
7	Udskiftning af reservedele	53
7.1	<i>Advarsler</i>	53
8	Transport	53
8.1	<i>Transport af maskinen</i>	53
8.2	<i>Flytning af maskinen</i>	54
9	Bortskafning	55
9.1	<i>Advarsler</i>	56
	Symbolindeks	57





1 CE-mærkning

1.1 Maskinens CE-mærkning

CE-mærket garanterer, at maskinen er bygget i overensstemmelse med de vigtige sikkerheds- og sundhedskrav, som foreskrives i maskindirektiv 2006/42/EU.

Mærket er en plade, der er fastgjort til maskinen (fig. 1), hvor følgende data står på skiltet med klar og bestandig skrift:

- **CE-MÆRKNING**
- **PRODUCENTENS LOGO**
- **PRODUCENTENS NAVN**
- **PRODUCENTENS ADRESSE**
- **MASKINMODEL – MASKINENS VÆGT (KG)**
- **MOTOREFFEKTEN (kW)**
- **SERIENUMMERET**
- **BYGGEÅR**

		
CAST GROUP s.r.l Via Taglio Sx 63/b 30035 MIRANO - Venezia - Italy		
Mod.	Peso	Potenza
25 <input type="checkbox"/>	1050 kg <input type="checkbox"/>	17.0 kW <input type="checkbox"/>
35 <input type="checkbox"/>	1150 kg <input type="checkbox"/>	25.6 kW <input type="checkbox"/>
	Serial number	Year 200 <input type="checkbox"/>

Fig. 1 CE-mærke



1.2 Mærke på ROPS-styrtbøjlen

Mærket på ROPS-styrtbøjlen er en plade, der er monteret udvendigt på venstre side af maskinen med skruer.

Følgende data er skrevet på pladen med klar og bestandig skrift (fig. 2):

- **PRODUCENTENS LOGO, NAVN OG ADRESSE**
- **DEN MASKINSERIE, HVOR BØJLEN KAN MONTERES**
- **MASKINENS VÆGT**
- **ISO-REFERENCEREGLLEN**
- **SERIENUMMERET**

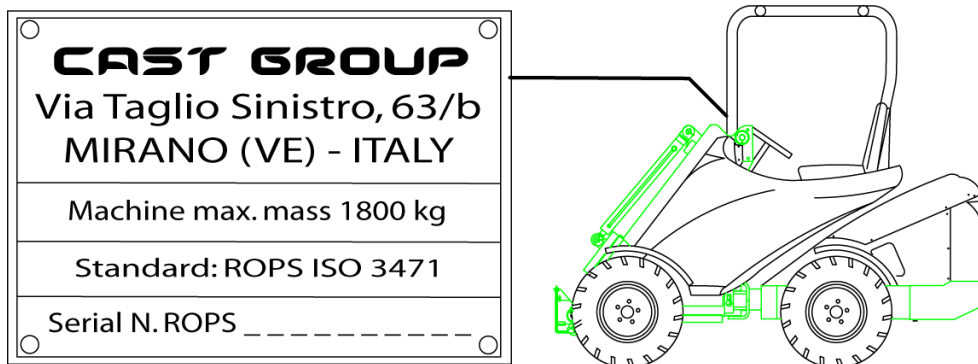


Fig. 2 ROPS-mærke




1.3 Mærke på FOPS-beskyttelses-/styrerbøjle

Mærket på FOPS-styrerbøjlen er en plade, der er monteret på styrerbøjlens venstre øverste plade med to skruer.

Følgende data er skrevet på pladen med klar og bestandig skrift (fig. 3):

- **PRODUCENTENS LOGO, NAVN OG ADRESSE**
- **DEN MASKINSERIE, HVOR BØJLEN KAN MONTERES**
- **MASKINENS VÆGT (kg)**
- **ISO-REFERENCEREGLEN**
- **SERIENUMMERET**

 <p>CAST GROUP Srl Via Taglio Sinistro, 63/B 30035 - MIRANO (VENEZIA) - ITALY www.cast-group.it; info@cast-group.it</p>			
STRUTTURA DI PROTEZIONE FOPS			
MASSA MACCHINA		1150 Kg	
STANDARD FOPS	ISO 3449:2008	ANNO	2010
MOD. MACCHINA	PIXY 25 - 35 - 40	N° SERIE	

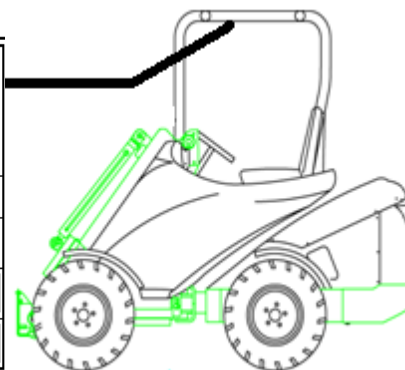


Fig. 3 FOPS-mærke



2 Praktisk information

2.1 Informative bemærkninger



INDEN MASKINEN TAGES I BRUG SKAL MASKINFØREREN LÆSE OG FORSTÅ ALLE OPLYSNINGER HER INSTRUKTIONSBOKEN.

Denne ”service- og instruktionsbog” er skrevet og redigeret i overensstemmelse med anvisningerne i Maskindirektiv **2006/42/EU** med henblik på at gøre indholdet så forståeligt som muligt, både for dem der kører med maskinen og dem der vedligeholder den.

Hvis maskinføreren trods producentens anstrengelser alligevel finder uforståelige punkter i teksten, skal importøren straks kontaktes for at få en korrekt forklaring og yderligere oplysninger, så føreren undgår misforståelser, der kan påvirke sikkerheden.

Inden maskinen tages i brug skal maskinføreren læse og forstå alle anvisninger i denne service- og instruktionsbog. **Maskinføreren skal ubetinget følge anvisningerne for sin egen og andres sikkerheds skyld.**



DENNE INSTRUKTIONSBOG ER EN DEL AF MASKINEN OG DEN SKAL ALTID FØLGE MED, NÅR MASKINEN FLYTTES ELLER SÆLGES. BOGEN SKAL OPBEVARES ET SIKKERT STED PÅ MASKINEN, SÅ FØREREN ALTID KAN FINDE DEN, ÅRET RUNDT OG I HELE MASKINENS LEVETID.





HVIS INSTRUKTIONSBOKEN ØDELÆGGES ELLER GÅR TABT, SKAL DEN STRAKS ERSTATTES MED EN NY.



PRODUCENTEN KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR SKADER PÅ MENNESKER, DYR ELLER TING, HVIS FØREREN IKKE HAR OVERHOLDT INSTRUKTIONERNE HER I BOGEN.

2.2 Brug og vedligeholdelse “udpegede personer”

Følgende symboler vises i begyndelsen af hvert kapitel og/eller afsnit for at angive, hvem der er “udpeget” til at udføre de konkrete vedligeholdelsesopgaver og/eller anvende maskinen, afhængigt af de specifikke tekniske/faglige kompetencer, som kræves for at udføre det aktuelle indgreb.



**STANDS
MASKINEN**

Inden der udføres servicearbejde og/eller justeringer på motoren og det elektriske eller hydrauliske system osv. skal du sørge for, at maskinen er stoppet og at den ikke utilsigtet kan starte, samt at hjulene er blokeret med stopklodser



**FABRIKS-
TEKNIKER**

Hvis der opstår behov for tekniske assistance i forbindelse med ekstraordinært servicearbejde og/eller testprocedurer, som ikke er beskrevet i instruktionsbogen, har fabrikken og/eller importøren kvalificerede teknikere med et dybtgående kendskab til maskinen.



**MEKANIKER,
HYDRAULIK-
MEKANIKER**

Maskinen skal justeres, vedligeholdes, og/eller repareres af en faglært mekaniker, som er kvalificeret til at arbejde med mekaniske/hydrauliske/pneumatiske dele, selv om beskyttelsessystemerne er ude af kraft (med accept af sikkerhedsrepræsentanten). Dette arbejde skal udføres i overensstemmelse med anvisningerne her i instruktionsbogen eller i redskabsmanualen.



ELEKTRIKER

Maskinens elektriske komponenter skal justeres, vedligeholdes, og/eller repareres af en faglært el-mekaniker, som er kvalificeret til at arbejde med elektriske systemer, selv om beskyttelsessystemerne er ude af kraft (med accept af sikkerhedsrepræsentanten). Dette arbejde skal udføres i overensstemmelse med anvisningerne her i instruktionsbogen eller i redskabsmanualen.



Maskinen må køres og bruges af professionelle maskinfører, der er over 18 år og som overholder og iagttager anvisningerne her i instruktionsbogen. Føreren skal endvidere overholde den gældende lovgivning i det pågældende land, hvor maskinen anvendes.



**MASKINFØREREN MÅ KUN UDFØRE SERVICE-
OPGAVER HAN ER KOMPETENT TIL. ALLE
ANDRE OPGAVER SKAL UDFØRES AF FAGFOLK.**



2.3 Test af maskinen



Maskinen er testet af kvalificerede teknikere på producentens præmisser.

2.4 Levering til kunden

Forhandleren (se detaljer på omslaget) sørger for, at maskinen leveres på det sted, som kunden har valgt.

2.5 Montering af udskiftelige redskaber/udstyr

Se venligst i **kapitel 4, afsnit 4.7 “Montering af udskiftelige redskaber”** i denne instruktionsbog vedrørende montering af udskiftelige redskaber/udstyr på maskinens hurtigskift.



PRODUCENTEN KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR SKADER PÅ MENNESKER, DYR ELLER TING, SOM SKYLDES UKORREKT MONTERING OG ANVENDELSE AF REDSKABER OG UDSTYR.

2.5 Opbevaring

Hvis maskinen af en eller anden grund ikke skal bruges, efter den er blevet leveret, eller hvis den skal opbevares i længere tid, skal batterikablet afmonteres for at afbryde elforsyningen fra batteriet og maskinen bør placeres et sikkert sted med en passende temperatur og luftfugtighed. Maskinen bør ligeledes beskyttes mod støv.



STELKABEL SKAL AFMONTERES FRA BATTERIET, HVIS MASKINEN SKAL OPBEVARES I EN LÆNGERE PERIODE.



NÅR MASKINEN PARKERES, SKAL DU AKTIVERE PARKERINGSBREMSEN, FJERNE STARTNØGLEN FRA INSTRUMENTPANELET OG OPBEVAR DEN ET SIKKERT STED, SÅ BØRN OG/ELLER UVEDKOMMENDE IKKE KAN FÅ FAT I DEN.

2.6 Garantibetingelser

Den nye maskine er dækket af fabriksgarantien i en **periode på 1000 (et tusinde) driftstimer eller 24 (fireogtyve) måneder fra leveringsdatoen** (afhængig af hvad der kommer først). Efter modtagelsen skal du kontrollere, at maskinen er uskadt og komplet. Eventuelle klager skal indsendes skriftligt inden 8 (otte) dage, efter du har modtaget maskinen. Garantien omfatter kun reparation eller udskiftning af dele uden beregning, som efter omhyggelig undersøgelse af producentens tekniske afdeling er fundet defekte. Dele der udskiftes eller repareres inden for garantiperioden kan under ingen omstændigheder forlænge garantiperioden. Køberen kan kun reklamere over garanti-forpligtigelserne, hvis vedkommende har overholdt forudsætningerne for garantien, som også står skrevet i salgskontrakten. Hvis parterne ikke ønsker at underkaste sig en voldgift, skal det opståede stridsspørgsmål prøves ved en domstol, og den eneste kompetente domstol er retten i Padua, Italien.



2.6.1 Undtagelser fra garantien

Følgende dele omfattes ikke af garantien: alle mekaniske, elektriske og elektroniske dele som skal udskiftes på grund af normal slitage.

Garantien bortfalder i følgende tilfælde og i de tilfælde, der er angivet i den underskrevne forhandlersalgskontrakt.

- Hvis skaden skyldes mangelfuld vedligeholdelse.
- Hvis anvisningerne i instruktionsbogen ikke er blevet overholdt.
- Hvis eventuelle reparationer er udført af brugeren uden godkendelse af producenten, eller der er anvendt uoriginale reservedele, eller maskinen er blevet modificeret og skaden skyldes disse konstruktionsændringer.
- Hvis skaden skyldes fejlmanøvrering og/eller kollision.
- Naturkatastrofer og usædvanlige hændelser.

Følgende dækkes heller ikke af garantien: Dæk, hjulromle, bremses, rammedele der udsættes for skub, udstødning, batteri, knapper, betjeningsgreb og joystick (hvis monteret), lygter, pærer, sæde, hjul, instrumentpanel, cylinderpakninger og alt tilbehør. Garantien dækker heller ikke skader som skyldes ligegyldighed, manglende vedligeholdelse og skadelig og ukorrekt brug af maskinen.

VIGTIGT



Hvis maskinens sikkerhedsanordninger afmonteres eller afbrydes, bortfalder garantien og producentens produktansvar automatisk. Desuden bortfalder garantien, hvis der anvendes uoriginale reservedele. I forbindelse med reklamationer inden for garantiperioden skal maskinen eller dele fra maskinen indsendes fragtfrit.



PRODUCENTEN KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR DRIFTSTAB, SOM SKYLDES MASKINFEJL OG/ELLER TILFÆLDIGE KOMPONENTNEDBRUD, SOM GØR MASKINEN UBRUGELIG.

2.7 Maskinens dokumenter

1. Maskinens “service- og instruktionsbog”
2. Motorens “service- og instruktionsbog”
3. Maskinens “CE konformitetserklæring”.

2.8 Rettigheder (copyright)

Producenten har alene rettighederne til denne service- og instruktionsbog. Dette gælder også for alle informationer i bogen (tekst, tegninger, skemaer osv.). Ingen dele af instruktionsbogen må reproducere og distribueres (helt eller delvist ved hjælp af fotokopiering, CD, DVD, mikrofilm eller andet) uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten.



3 Tekniske karakteristika

3.1 Maskinkategori

Maskinens navn er:

KNÆKSTYRET MULTIFUNKTIONSMASKINE ”PIXY”.

3.2 Benævnelse på de vigtigste komponenter

BILLEDTEKST

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Sikkerhedssele | 5. Instrumentpanel |
| 2. Sikkerhedsselespænde | 6. Indstillingsgreb til sæde |
| 3. Forlygter | 7. Redskabs-/tilbehørsplade |
| 4. Baglygter | 8. Hurtigskift til redskaber |

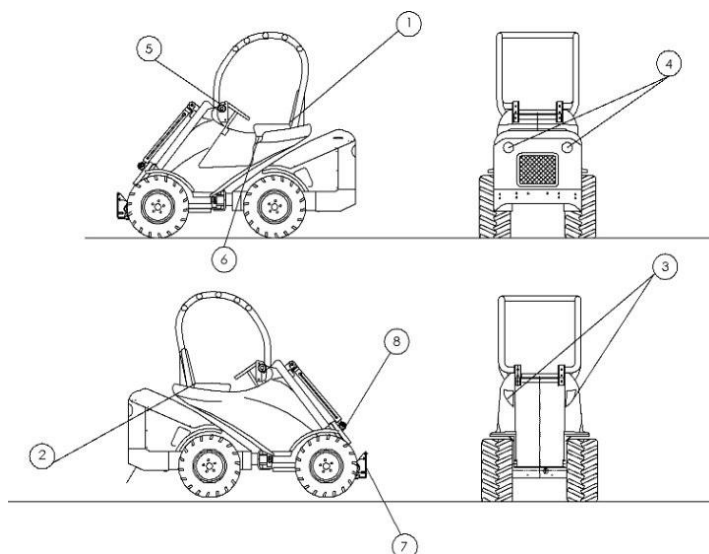


Fig. 4 Vigtigste komponenter (første del)



BILLEDTEKST

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Betjeningsgreb | 7. Indstilleligt førersæde |
| 2. Motoren udstødning | 8. Rat |
| 3. ROPS-styrtbøjle som beskytter mod væltning | 9. Batteriafbryder |
| 4. Teleskoparmscylinder | 10. Motorrum |
| 5. Løftearm | 11. Hjul |
| 6. Kølerbeskyttelsesgitter | 12. Brændstoftankdæksel |

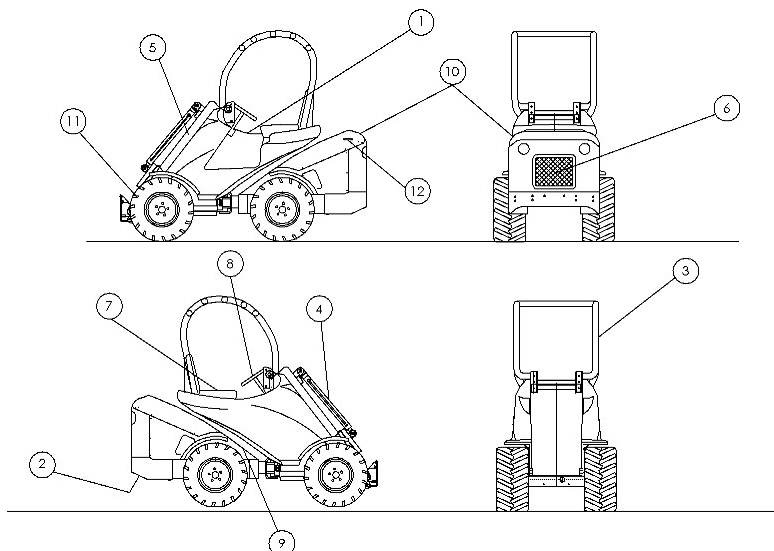


Fig. 5 Vigtigste komponenter (anden del)



3.3 Tekniske specifikationer

Dette er maskinens tekniske karakteristika (**TABEL 1**)

MOTOR	
Mærke	ISUZU
Brændstofs-system	Diesel
Antal cylindre	3
Køling	Kølevæske
Motoreffekt (kW)	28
Nominelle motoromdrejninger	3000 o/min
Brændstoftank, kapacitet (l)	20
HYDRAULIKSYSTEM	
Hydrostatisk transmission	Ja
Drivsystem	4-hjulstræk
Hastighed (km/t)	17
Olietank, kapacitet (l)	40
Hydraulikflow til redskaber (l/min)	22 + 22
Arbejds-tryk (bar)	210
Hydraulikolie, type	Shell Tellus Oil 46
LÆSEKAPACITET	
Maks. løftekapacitet (kg)	550 uden ballast
Tiplast (kg)	760 (med fører på 60 kg)
ELEKTRISK SYSTEM	
Batteri, kapacitet (Ah)	55
Spænding (V)	12
DÆK	
Standardstørrelse	26 x 12,0 -12
Standardprofil	Traktormønster
ANDET	
Hurtigskiftes drejeområde	-22° + 20°
Teleskoparmsforlænger (mm)	570
Venderadius (mm)	800
Maskinens vægt (kg)	1150

TABEL 1



3.4 Maskinen dimensioner

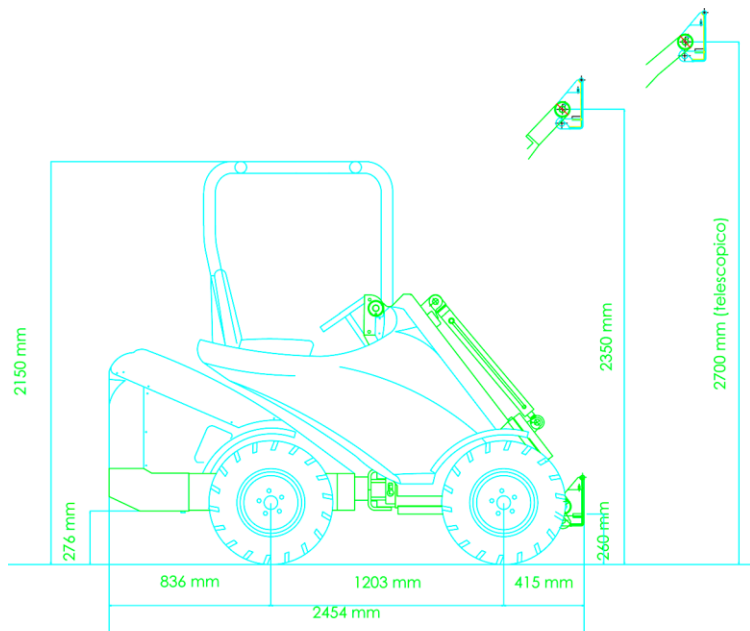


Fig. 6 Maskinens dimensioner

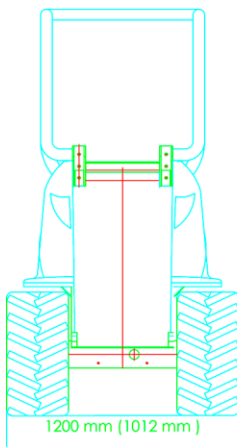


Fig. 7 Maskinens dimensioner (set forfra)



3.5 Energiforsyning

Maskinens energikilder er følgende:

- “**Elektrisk system (batteri)**” som forsyner instrumentpanelet, lygterne og startmotoren med strøm.
- “**Hydraulisk system (motor)**” som forsyner det hydrauliske system og alle maskinens hydrauliske funktioner med olie.

3.6 Udskiftelige redskaber/tilbehør

Maskinens funktioner kan ændres, så de passer til det aktuelle redskab, tilbehør eller udstyr.



DER MÅ KUN MONTERES REDSKABER OG TILBEHØR/UDSTYR PÅ MASKINEN, SOM OPFYLDER KRAVENE I MASKINDIREKTIV 2006/42/CE.



PRODUCENTEN KAN IKKE DRAGES TIL ANSVAR FOR SKADER PÅ MENNESKER, DYR ELLER TING, SOM SKYLDES UKORREKT MONTERING OG ANVENDELSE AF REDSKABER.



VED KØRSEL MED REDSKABER/UDSTYR SKAL DEN UDPEGEDE MASKINFØRER UBETINGET FØLGE PRODUCENTENS INSTRUKTIONER FOR BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF DET AKTUELLE REDSKAB.



KONTAKT VENLIGST DIN FORHANDLER ELLER IMPORTØR, NÅR DU EVENTUELT SKAL KØBE REDSKABER OG TILBEHØR TIL DIN MASKINE.



3.7 Arbejdsfaser

1. Kontrol før start (brændstof, oliestande osv.),
2. Montering af udskiftelige redskaber på hurtigskiftet,
3. Tilslut redskabets hydraulikslanger til lynkoblingerne (hvis monteret),
4. Start maskinen,
5. Juster og indstil betjeningsgrebene,
6. Udfør arbejdsopgaven,
7. Efter arbejdet er afsluttet,
8. Stands motoren,
9. Afmonter redskabets hydraulikslanger fra lynkoblingerne (hvis monteret),
10. Afmonter redskabet/udstyret fra maskinens hurtigskift,
11. Rengør maskinen og redskabet/udstyret,
12. Stands maskinen.

3.8 Smøremidler osv. til maskinen

1. Dieselmotorolie: SAE 15W/40.
2. Hydraulikolietype: Shell Tellus Oil 46.
3. Smørefedt.
4. Frostvæske til motoren: ANTIFREEZE LONG LIFE.
5. Motorbrændstof: dieselolie.



3.9 Regler ved anvendelse af maskinen



MASKINEN MÅ KUN KØRES OG BETJENES AF EN (1) FØRER.



MASKINEN MÅ KUN STARTES OG KØRES AF ERFARNE OG PROFESSIONELLE MASKINFØRER, DER ER MINDST 18 ÅR OG SOM OVERHOLDER DEN NATIONALE LOVGIVNING.



MASKINENS ANVENDELSE AFHÆNGER AF DET MONTEREDE REDSKAB, OG DEN KAN BRUGES INDENFOR FØLGENDE SEKTORER: LANDBRUG, VEDLIGEHOLDELSE AF GRØNNE OMRÅDER, GARTNERIER, BYGGEINDUSTRIEN OG TIL INDUSTRIELLE FORMÅL.



DET ER FORBUDT AT BRUGE MASKINEN TIL ARBEJDS-OMRÅDER, DER AFVIGER FRA DEM PRODUCENTEN HAR KONSTRUERET DEN TIL.



DET ER FORBUDT AT MONTERE REDSKABER PÅ MASKINEN, SOM IKKE ER I OVERENSSTEMMELSE MED KRAVENE I MASKINDIREKTIV 2006/42/EU.



DET ER FORBUDT AT KØRE MED MASKINEN MENS DER HOLDES FAST I LØFTEARMEN, REDSKABET/UDSTYRET OG DEN EVENTUELLE LASTE DER ER LØFTET.



DET ER FORBUDT AT BRUGE LÆSSEREN (HURTIG-SKIFTET) TIL AT FLYTTE TUNGE GENSTANDE.



DET ER FORBUDT AT TRANSPORTERE OG/ELLER LØFTE MENNESKER ELLER DYR MED MASKINEN.



DET ER STRENGT FORBUDT AT KØRE MED MASKINEN I LUKKEDE RUM UDEN TILSTRÆKKELIG VENTILATION.



DET ER FORBUDT AT BRUGE MASKINEN UNDER FORHOLD, HVOR DER ER RISIKO FOR EKSPLOSIVE LUFTARTER ELLER I NÆRHEDEN AF BEHOLDERE MED BRANDBARE MATERIALER.



DET ER FORBUDT AT BUGSERE MASKINEN VED HJÆLP AF ET ANDET KØRETØJ.



DET ER FORBUDT AT TRÆKKE REDSKABER ELLER LIGNENDE, HVIS IKKE MASKINEN ER UDSYRET MED TRÆKKROG (KAN LEVERES EFTER ØNSKE).



DET ER FORBUDT AT KØRE OG BRUGE MASKINEN PÅ SKRÅNINGER DER HÆLDER MERE END 40%.



DET ER FORBUDT AT KØRE MED MASKINEN PÅ OFFENTLIG VEJ, HVIS DEN IKKE ER GODKENDT TIL VEJKØRSEL I DET PÅGÆLDENDE LAND.



PRODUCENTEN KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR SKADER PÅ PERSONER, DYR ELLER TING, SOM SKYLDES TILSIDESÆTTELSE AF INSTRUKTIONERNE I DENNE INSTRUKTIONSBOG.



4 Brug og funktion



4.1 Maskinførernes arbejdspositioner

Maskinføreren og/eller serviceteknikerne skal altid opholde sig på de pladser, som er angivet i **Fig. 12** og beskrevet nedenfor afhængigt af arbejdets art.

PLACERING 1



MASKINFØRER: Føreren skal sidde i førersædet i den rigtige stilling med spændt sikkerhedssele, når han starter og køre med maskinen.

PLACERING 2



MASKINFØRER: Føreren skal stå foran maskinen og på højre og venstre side af maskinen, når han monterer redskaber og tilslutter hydraulikslanger (hvis nødvendigt).

PLACERING 3



MASKINFØRER: Føreren kan kontrollere oliestanden, brændstofbeholdningen, rengøre motoren osv., når han står bagved maskinen og på højre og venstre side af maskinen.



SERVICETEKNIKER: Teknikeren kan udføre servicearbejde på maskinen og motoren.



Fig. 12 Førerens placering



MASKINFØREREN OG SERVICEPERSONALET SKAL STÅ PÅ DE PLADSER, SOM ER BESKREVET OVENFOR, NÅR DE UDFØRER MANUELLE KONTROL- OG SERVICEOPGAVER PÅ MASKINEN I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE I DENNE INSTRUKTIONSBOG.



4.2 Instrumentpanel og pedaler

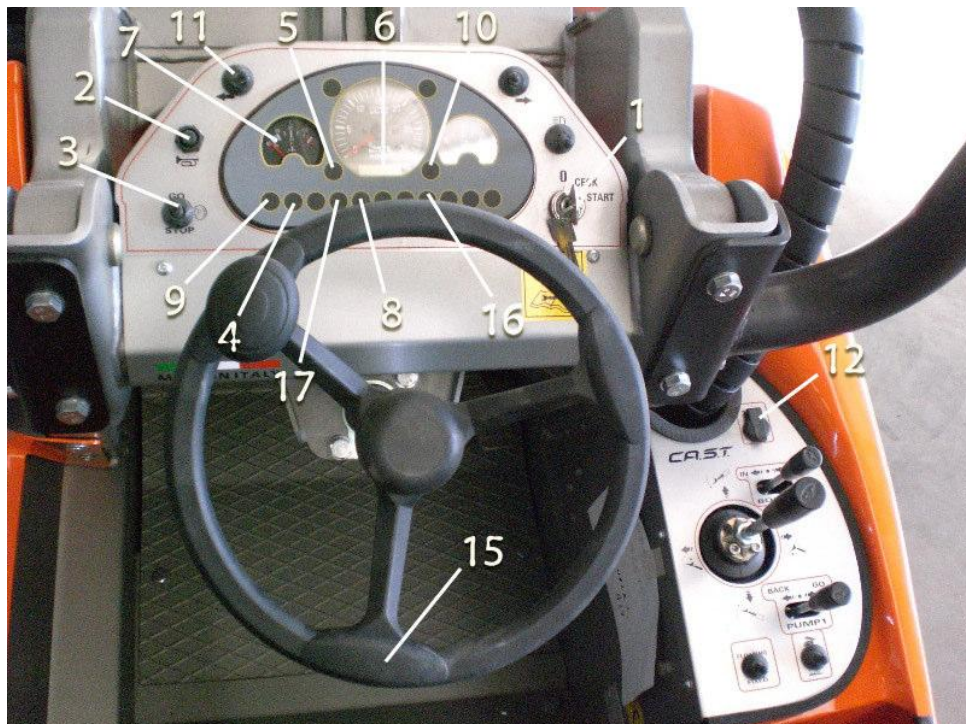


Fig. 13 Instrumentpanel, pedaler og mekanisk parkeringsbremse

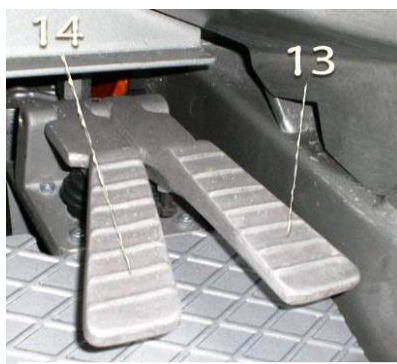


Fig. 13 Pedaler



Fig. 13 Mekanisk parkeringsbremse



BILLEDTEKST

1. Tændingslås

Stik tændingsnøglen ind i tændingskontakten og drej den med uret til position:

Pos. 0) Tændingsnøgle i indsætningsposition

Check) Strøm til kontrolpanelet

Start) Maskinen starter.

2. Akustisk signalknap

Når knappen trykkes ned, udsender den en kontinuerlig lyd.

3. Elektro-hydraulisk parkeringsbremsekontakt

Bruges til at aktivere og deaktivere den el-hydrauliske parkeringsbremse.

4. Rød indikatorlampe ”Motorens smøreolietryk”

Når lampen tændes (konstant lys), er olietrykket for lavt i motorens smøresystem.

5. Rød indikatorlampe ”Motorens kølevæske”

Når lampen tændes, er temperaturen i motorens kølesystem for høj.

6. Timetæller

Viser de effektive timer for strømforsyning til kontrolpanelet (nøgle i ”Check” positionen).

7. Termometer ”Motorens kølevæsketemperatur”

Viser temperaturen på motorens kølevæske.

8. Rød indikatorlampe ”Hydraulikolie”

Når lampen tændes (konstant lys), er der for lidt olie i hydrauliksystemet (min. oliestand).

9. Rød indikatorlampe ”Batteri - generator”

Når lampen tændes (konstant lys), er batteriet afladet og/eller generatoren er defekt.

10. Gul indikatorlampe ”Reservetank”

11. Arbejdslyskontakt (hvis monteret)

Kontakten bruges til at tænde og slukke for arbejdslyset (On - Off).

12. Elektrisk stik 12 V

Bruges til at forsyne eventuelt passende elektrisk tilbehør (f.eks. rotorblinklys).

13. Fremkørselspedal (højre)

Når pedalen trædes ned, forøges maskinens fremkørselshastighed langsomt. Når pedalen slippes, standser maskinen.

14. Tilbagekørselspedal (venstre)

Når pedalen trædes ned, forøges maskinens tilbagekørselshastighed langsomt. Når pedalen slippes, standser maskinen.

15. Rat (med knob)

16. Rød indikatorlampe ”Parkeringsbremse”

Når lampen lyser, er parkeringsbremsen i funktion.

17. Rød indikatorlampe ”Dobbelt ventil”

Når lampen lyser, er hydraulikpumpens kapacitet fordoblet.

18. Greb for den mekaniske parkeringsbremse

Bruges til at aktivere og deaktivere den manuelle mekaniske parkeringsbremse.



4.3 Betjeningsgreb

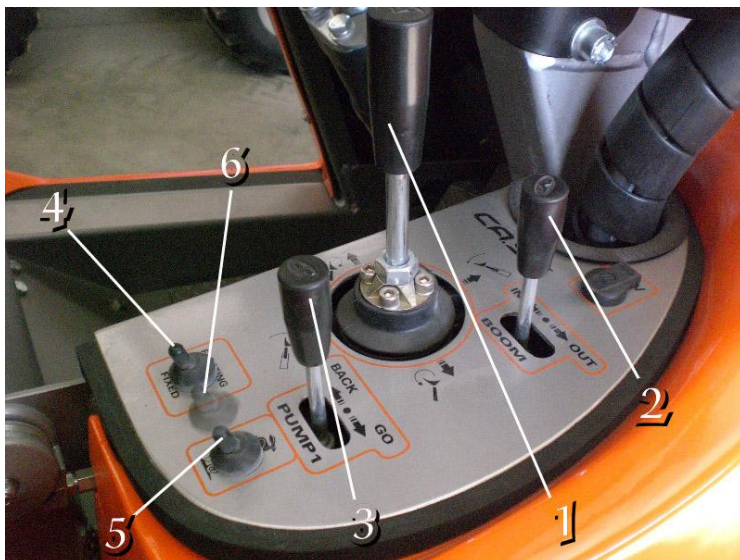


Fig. 14 Betjeningsgreb

BILLEDETEKST

1. Greb til at betjene løftearmen og udskiftelige redskaber (joystick type)

"Fremad" pos. løftearmen sænkes.

"Tilbage" pos. løftearmen hæves.

"Til højre" pos. hurtigsiftet/redskabet vippes forover.

"Til venstre" pos. hurtigsiftet/redskabet vippes bagover.

2. Greb til at betjene teleskoparmen

"UD" pos. (mod højre) teleskoparmen skydes ud.

"IND" pos. (mod venstre) teleskoparmen trækkes ind og/eller den bagmonterede 3-punktslift løftes (hvis monteret).

3. Greb til betjening af hydraulikpumpe for udskiftelige redskaber/udstyr

"Pos. "go" (mod venstre) aktiverer det udskiftelige redskab/udstyr (for eksempel: en plæneklipper begynder at drejer med uret).

"Pos. "back" (mod højre) mekanisk fastholdt position.



Når betjeningsgrebet sættes ind i en speciel niche, vendes rotationsretningen på det udskiftelige redskab/udstyr (for eksempel: en plæneklipper begynder at dreje mod uret).

4. Løftearmens flydekontakt

"Fast" pos. Teleskoparmen aktiveres og styres med betjeningsgrebene

"Flyde" pos. Teleskoparmen låses op.

5. Kontakt for hydrauliksystemets dobbelt-effekt

"Fremad" pos. Fordobler hydrauliksystemets olieflow, der udvikles af de to oliepumper, til det udskiftelige redskab/udstyr.

"Tilbage" pos. Olieflowet fra kun én oliepumpe ledes ud til det udskiftelige redskab/udstyr.

6. Liftkontakt til den bagmonterede 3-punktslift (ekstraudstyr)

Bruges til at styre liftcylinderens funktion:

Pos. "go" den bageste lift blokeres i den ønskede position.

Pos. "stop" fjerner den bageste lifts blokering.



Fig. 15 Betjeningsgreb (anden delt)



BILLEDETEKST

1. Centralt differentialespærregreb

“LÅST” pos. olien fra hydrauliksystemet aktiverer maskinens hjul i højre og venstre side uafhængigt.

“UDLØST” pos. olien fra hydrauliksystemet aktiverer maskinens hjul i højre og venstre side samtidig.

2. Batterinøgle

Når nøglen stikkes ind i batterikontakten og drejes 90°, aktiveres eller deaktiveres den elektriske forbindelse til batteriets pluspol.

3. Batterikontakt

Aktiverer eller deaktiverer den elektriske forbindelse til batteriets minuspol.

4. Gashåndtag

“A” pos. motoromdrejningerne forøges.

“B” pos. motoromdrejningerne formindskes.

4.4 Kontrol før start



INDEN MASKINEN TAGES I BRUG, SKAL FØREREN LÆSE OG FORSTÅ ALLE INSTRUKTIONSBOGENS ANVISNINGER.



INDEN MOTOREN STARTES, SKAL DEN UDPEGEDE MASKINFØRERN KONTROLLERE FØLGENDE PUNKTER:

- ✓ Efterse maskinen for skader og kontroller om alle komponenter, bolte og møtrikker er spændt fast.
- ✓ Kontroller brændstofbeholdningen på brændstofmåleren og påfyld om nødvendigt brændstof.
- ✓ Kontroller motorolie-, hydraulikolie- og kølevandsstanden iht. anvisningerne i denne instruktionsbog og motorinstruktionsbogen.
- ✓ Kontroller at motorhjelmen (fig. 5) er lukket bagpå og bolten er fastgjort (fig. 5).



- ✓ Kontroller at gashåndtaget er i position ”B” (fig. 13) og betjeningsgrebene er i neutralstilling (joystick og hydraulikventilgreb i midterstilling).
- ✓ Kontroller at parkeringsbremsen er aktiveret (Fig. 13).
- ✓ Kontroller at du har fået leveret den originale startnøgle fra leverandøren (Fig. 10).
- ✓ Kontroller at førersædet er indstillet korrekt i forhold til føreren (se afsnit 4.2).
- ✓ Kontroller at der ikke er mennesker, dyr eller genstand inden for maskinens arbejdsområde, som kan være i fare, når maskinen arbejder.
- ✓ Kontroller om du bruger det lovbefalede personlige sikkerhedsudstyr, som kræves for at udføre den aktuelle opgave (se afsnit 5.5).

4.5 Førerens sidestilling under arbejdet



SIKKERHEDSSELEN SKAL ALTID SPÆNDES.



**FOR AT MAN KAN INDTAGE DEN RIGTIGE KØRE-
STILLING, SKAL FØRERSÆDET VÆRE INDSTILLET
KORREKT.**

VIGTIGT:

✓ **RYGLÆNET PÅ DET JUSTERBARE FØRERSÆDE
SKAL HAVE DEN RIGTIGE HÆLDNING.**

✓ **HÆNDERNE SKAL HAVE ET FAST GREB OM RATTET
OG/ELLER BETJENINGSGREBENE.**



✓ **BETJENINGSGREBENE SKAL LET KUNNE NÅS, NÅR
ARMENE STRÆKKES.**

✓ **SE ALTID I MASKINENS KØRERETNING.**



Når du sidder i **PLACERING 1** (se afsnit 4.2), skal du indstille førersædet:

- a. drej knappen for at regulere ryglænet frem eller tilbage for at finde den mest behagelige hældning,
- b. flyt grebet til siden for at regulere afstanden til betjeningselementerne,
- c. løft og drej grebet for at regulere, hvor hård førersædets affjedring skal være.



4.6 *Montering af udskiftelige redskaber*



DET ER FORBUDT AT MONTERE REDSKABER PÅ MASKINEN, SOM IKKE ER I OVERENSSTEMMELSE MED KRAVENE I MASKINDIREKTIV 2006/42/EU



NÅR DU MONTERER REDSKABER PÅ MASKINEN SKAL DU ALTID LÆSE REDSKABSFABRIKANTENS “INSTRUKTIONER VEDRØRENDE BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE” AF REDSKABET.



MASKINPRODUCENTEN KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR SKADER PÅ MENNESKER, DYR ELLER TING, SOM SKYLDES UKORREKT MONTERING OG BRUG AF REDSKABER/UDSTYR.



FRA PLACERING 1-2 (afsnit 4.2)



- Start maskinen som angivet i afsnit 4.8,
- Kør hen til det udskiftelige redskab der skal monteres foran på maskinen,
- Stands maskinen som angivet i afsnit 4.11,
- Monter redskabet/udstyret på maskinens hurtigskift (**Fig. 17**) iht. fabrikantens ”instruktioner for brug og vedligeholdelse“,
- Hægt redskabets øverste koblingspunkter (**Fig. 17**) fast på de modsvarende øverste tapper på hurtigskiftet (**Fig. 17**).
- Sæt redskabets nederste koblingspunkter (**Fig. 17**) ind i de modsvarende nederste hager med fjederlåse på hurtigskiftet (**Fig. 17**),
- Tilslut eventuelle hydraulikslanger fra hydrauliske redskaber/udstyr til olieudtaget på maskinens løftearm (**Fig. 17**),
- Kontroller, at alle koblinger er monteret og forbundet fuldstændigt korrekt.



Fig. 17 Montering af redskab på hurtigskift



FRA PLACERING 3 (afsnit 4.2) Hvis maskinens stabilitet bringes i fare på grund af det monterede redskab/udstyr, er det nødvendigt, at montere ballast (maks. 4 elementer af hver 30 kg) bag på maskinen (fig. 12).

4.7 Start af motoren



FRA PLACERING 1 (afsnit 4.2)



DEN UDPEGEDE MASKINFØRER MÅ FØRST STARTE MASKINEN, NÅR HAN HAR UDFØRT DEN OBLIGATORISKE KONTROL SOM BESKREVET I AFSNIT 4.5.



GEM STARTNØGLEN ET SIKKERT STED, SÅ BØRN OG UVEDKOMMENDE PERSONER IKKE KAN FINDE DEN.

1. Brug batterikontakt nøglen til at aktivere strømforsyningen (**Fig. 13**).
2. Sæt tændingsnøglen ind i tændingskontakten i kontrolpanelet og drej den med uret:
 - **Pos. 0)** Tændingsnøglens indsættelsesposition,
 - **Pos. 1)** Strømforsyning til instrumentpanelet (alle indikatorlamper lyser),
 - **Pos. 2)** Motoren starter. 3. lad motoren varme op i mindst **5 minutter**.



HVIS MOTOREN IKKE STARTER MED DET SAMME, MÅ DU IKKE FORSØGE I MERE END 10 SEKUNDER. VENT ET STYKKE TID OG PRØV DEREFTER IGEN.



4.8 Kørsel med maskinen



MASKINEN MÅ KUN BUGSERES MED STARTET MOTOR OG KUN STYRES VED HJÆLP AF BETJENINGSELEMENTERNE. MASKINEN MÅ IKKE BUGSERES MED STOPPET MOTOR.

- 1) Udløs parkeringsbremsen (fig. 13).
- 2) Forøg motoromdrejningerne ved at aktivere gashåndtaget (fig. 13).
- 3) Brug kørepedalene (Fig. 13) til at køre ”fremad” eller ”tilbage”.
- 4) Drej på rattet indtil maskinen kører i den ønskede retning (fig. 13).

4.9 Brug af udskiftelige redskaber/udstyr



NÅR DU MONTERER REDSKABER PÅ MASKINEN SKAL DU ALTID LÆSE REDSKABSFABRIKANTENS INSTRUKTIONER VEDRØRENDE ”BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE” AF REDSKABET.

MASKINENS LÆSEKAPACITET REDUCERES BETYDELIGT UNDER FØLGENDE FORHOLD:



- 1) NÅR MASKINEN ACCELERERER.
- 2) NÅR TELESKOPARMEN ER KØRT HELT UD.
- 3) NÅR DU DREJER MED MASKINEN.



SKOVLEN MÅ IKKE FYLDES MED TELESKOPARMEN KØRT UD. TRÆK TELESKOPARMEN IND, SÅ DEN HVILER MOD MASKINRAMMENS KILEBLOK (fig. 18).



NÅR TELESKOPARMEN ER KØRT UD, MÅ DEN KUN BRUGES TIL OPGAVER, HVOR DER KRÆVES STOR LÆSSEHØJDE ELLER RÆKKEVIDDE.

4.10 Standsning af maskinen



- 1) Slip kørepedalerne (**fig. 13**).
- 2) Reducer motoromdrejningerne ved at aktivere gashåndtaget (**fig. 13**).
- 3) Aktiver parkeringsbremsen (**Fig. 13**).
- 4) Stands motoren og tag nøglen ud af tændingskontakten.



Fig. 18 Rammekileblok

4.11 Parkering af maskinen



Maskinen skal parkeres under iagttagelse følgende anvisninger:

- 1) Placer maskinen et sikkert sted på et fast, fladt gulv eller på et andet jævnt underlag.
- 2) Sænk løftearmen og det tomme redskab/udstyr (for eksempel en skovl) ned i ”hvilestilling”.
- 3) Følg anvisningerne for standsning af maskinen (**afsnit 4.11**).



- 4) Deaktiver strømforsyningen fra batteriet ved at dreje tændingslåsen (**fig. 13**).



NÅR MASKINEN PARKERES, SKAL DU ALTID AKTIVERE PARKERINGSBREMSSEN OG FJERNE STARTNØGLEN. NØGLEN SKAL OPBEVARES ET SIKKERT STED, HVOR BØRN OG UVEDKOMMENDE PERSONER IKKE KAN FINDE DEN.



5 Sikkerhed

5.1 Direktiver og referencenormer

Maskinen er konstrueret og bygget til at opfylde de vigtige sikkerheds- og sundhedskrav, som er angivet i maskindirektiv “2006/42, tilhører II”.

I tilknytning hertil er angivet de **EU direktiver** og **harmoniserede standarder (EN)**, som der henvises til:

- a) **73/23/EU**: ”Lavspændingsdirektiv” – harmoniserer medlemslandenes love med hensyn til elektriske komponenter, som bruges inden for definerede spændingsgrænser.
- b) **2006/42/EU**: ”Maskindirektiv” – harmoniserer medlemslandenes love med hensyn til maskiner.
- c) **EN 292-1-2**: ”Maskinsikkerhed. Basiskoncepter, generelle konstruktionsprincipper”.
- d) **EN 60204-1**: ”Maskinsikkerhed. Elektrisk udstyr på maskiner.”

Maskinen har følgende indbyggede sikkerhedsanordninger:

1. **EL-HYDRAULISK PARKERINGSBREMSE**: Parkeringsbremsen er en hydraulisk bremse, som betjenes fra førersædet via en kontakt. Den bruges til at blokere baghjulene, når maskinen parkeres (**fig. 12**).
2. **MEKANISK PARKERINGSBREMSE**: Parkeringsbremsen er en mekanisk bremse, som betjenes fra førersædet med et håndtag under joystickkonsollen. Den bruges til at blokere forhjulene, når maskinen parkeres.



3. **TRYKBEGRÆNSNINGSVENTILER:** Trykbegrænsningsventilerne er monteret i maskinens hydrauliske system og garanterer, at arbejdstrykket aldrig overstiger producentens fastsatte værdier. De er kalibreret og forseglet på fabrikken.
4. **SIKKERHEDS- OG SÆNKEVENTIL:** Denne ventil sikrer, at læsseren ikke synker, når maskinen er standset. Den regulerer desuden læsserens sænkehastighed, når maskinen arbejder og læsserens flydestilling via en elektrisk kontakt.
5. **SIKKERHEDSSELE:** Sikkerhedsselen er en forspændt rullesele af hoftetypen, som er monteret på førersædet og holde føreren fast i sædet.
6. **EL-HYDRAULISK PARALLELSTYRING (leveres kun til Pixy 40 modellen):** Dette er en automatisk selvnivellerende enhed, der består af to ”encodere”, som er placeret på læsseren og ved hurtigskiftets drejepunkt, og en styreenhed der kontrollerer hurtigskiftets position i forhold til læsserens stilling, så redskabet altid er vandret i forhold til jordoverfladen.



DET ER FORBUDT AT ÆNDRE, AFMONTERE, FJERNE OG/ELLER ERSTATTE MASKINENS ORIGINAL-MONTEREDE SIKKERHEDSANORDNINGER.



MASKINENS SIKKERHEDSANORDNINGER SKAL HELE TIDEN KONTROLLERES FOR AT SIKRE, AT DE VIRKER.



SIKKERHEDSANORDNINGER SOM IKKE FUNGERER OG/ELLER ER BESKADIGET, SKAL STRAKS UDSKIFTES MED ORIGINALE RESERVEDELE.



DEFEKTE SIKKERHEDSANORDNINGER MÅ KUN UDSKIFTES AF FABRIKSTEKNIKERE ELLER DERES REPRÆSENTANTER.



5.2 Sikkerhedsmærkater

Maskinen er forsynet med et sikkerhedsmærkningssystem, der består af selvklebende mærkater:

- **Nr.10** mærkat “**Sikkerhed og advarsler**” (dim.: 100X50 mm) fastgjort på maskinen.
- **Nr.1** mærkat “**Smørepunkter**” (dim.: 43 x 43 mm) placeret ved smørepunkterne på teleskoparmen
- **Nr.1** mærkat “**Elektrisk strøm (12V jævnstrøm)**” (dim.: 47 x 42 mm) placeret ved batterikontakten.
- **Nr.1** mærkat “**Anbefalede smøremidler**”(dim.: 146 x 78 mm) placeret ved motoren indvendig bagest i motorrummet.

Identifikation, placering og beskrivelsen af ovenstående mærkater er nærmere beskrevet i **fig. 13** og **TABEL 2**.



SIKKERHEDS- OG SERVICESKILTENE SKAL ALTID HOLDES RENE, SÅ DE ER LETTE AT LÆSE.



DET ER FORBUDT AT FJERNE OG/ELLER BESKADIGE DE SIKKERHEDS- OG SERVICESKILTE, SOM PRODUCENTEN HAR MONTERET PÅ MASKINEN.



DEFEKTE OG ULÆSELIGE SIKKERHEDS- OG SERVICESKILTE SKAL UDSKIFTES MED NYE, DER KAN REKVIRERES FRA PRODUCENTEN.



NB: Afhængig af opgavens art kan maskinens lydniveau stige under arbejdet. Derfor skal maskinføreren altid anvende høreværn eller ørepropper, da han/hun derved på langt sigt kan undgå høreskader.

SIGNAL	BESKRIVELSE	SIGNAL	BESKRIVELSE
	PAS PÅ! INDEN MASKINEN BRUGES OG REDSKABET MONTERES, SKAL DU LÆSE "INSTRUKTIONERNE FOR BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE".		PAS PÅ! DET ER FORBUDT AT BRUGE ÅBEN ILD VED PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF.
	PAS PÅ! INDEN DU UDFØRER SERVICE PÅ MASKINEN, SKAL DU STOPPE MOTOREN, FJERNE NØGLEN, AFBRYDE STRØMMEN OG LÆSE "INSTRUKTIONERNE FOR BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE".		PAS PÅ! HUSK ALTID AT LÅSE LÅSEGREBENE PÅ REDSKABERNE.
	PAS PÅ! RISIKO FOR AT FÅ HÆNDER OG FINGRE I KLEMME VED KØLERVERTILATOREN.		PAS PÅ! ELEKTRISKE KOMPONENTER MED 12 V SPÆNDING.
	PAS PÅ! DET ER FORBUDT AT TRANSPORTERE ELLER LØFTE MENNESKER, DYR ELLER TING PÅ MASKINEN OG REDSKABET.		PAS PÅ! HOLD GOD SIKKER AFSTAND TIL MASKINEN, NÅR DEN ARBEJDER.
	PAS PÅ! RISIKO FOR FORBRÆNDINGER PÅ HÆNDERNE PGA. MEGET VARME MOTORDELE.		SMØREPUNKTER
			PAS PÅ! DET ER ULOVLIGT AT AFMONTERE ROPS-STYRTBØJLEN

TABEL 2: SIKKERHEDSMÆRKATER



5.4 Individuelle beskyttelsesordninger



MASKINFØREREN OG SERVICEPERSONALET SKAL ANVENDE PERSONLIGE VÆRNEMIDLER DER, DER PASSER TIL ARBEJDETS ART OG RISIKO OG SOM OPFYLDER LOVENS KRAV (SE TABEL 3).



MASKINFØREREN OG SERVICEPERSONALET SKAL ANVENDE PERSONLIGE VÆRNEMIDLER IHT. DE INSTRUKTIONER OG BRUGSANVISNINGER (FOR KORREKT OG PRAKTISK BRUG), SOM UDLEVERES AF ARBEJDSGIVEREN.



MASKINFØREREN OG SERVICEPERSONALET SKAL STRAKS MEDDELE EVENTUELLE DEFEKTER ELLER PROBLEMER MED HENSYN TIL PERSONLIGE VÆRNEMIDLER TIL ARBEJDSGIVEREN ELLER ARBEJDSLEDEREN.



DE PERSONLIGE VÆRNEMIDLER SKAL HOLDES I ORDEN OG RENE VIA VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG OM NØDVENDIGT UDSKIFTNING.



PERSONALET SKAL BEHANDLE DE UDLEVEREDE VÆRNEMIDLER MED OMTANKE.



DET ER FORBUDT AT ÆNDRE VED DE UDLEVEREDE PERSONLIGE VÆRNEMIDLER.



SIGNAL	SIKKERHEDSUDSTYR	ANVENDELSE	ANVENDELSES-OMRÅDE
	SIKKERHEDSHJELM	Bruges efter behov under kørsel med maskinen og ved service og ved af-/påmontering af redskaber.	På steder, hvor servicepersonale og maskinfører arbejder.
	ANSIGTS-BESKYTTELSE		
	KROPSBESKYTTELSE		
	HANDSKER		
	SIKKERHEDSFODTØJ		

TABEL 3 Individuelt sikkerhedsudstyr

5.5 Sikkerhedsdatablade



De kemiske og fysiske egenskaber for de produkter der bruges til maskinen, er beskrevet i ”sikkerhedsdatablade”, som kan rekvireres hos de respektive producenter/leverandører.



KUNDEN KAN REKVIRERE SIKKERHEDSDATABLADE FOR DE PRODUKTER, DER BUGES I/PÅ MASKINEN FRA DE ENKELTE LEVERANDØRER OG FØJE DEM TIL INSTRUKTIONSBOKEN. DETTE SIKRER, AT MASKIN-FØREREN OG SERVICEPERSONALET HAR DE RIGTIGE OPLYSNINGER OM DISSE PRODUKTER.



PRODUCENTEN KAN IKKE DRAGES TIL ANSVAR FOR SKADER PÅ MENNESKER, DYR OG TING, SOM SKYLDES UKORREKT BRUG OG/ELLER UDSKIFTNING AF DISSE PRODUKTER.



5.6 Andre farer

Selv om producenten har gjort alt, hvad der er muligt for at gøre maskinen så sikker som muligt, uden at det indvirker på maskinens funktioner, skal maskinføreren være klar over, at der stadig er andre farer, hvilket beskrives her.

ANDRE FARER

MASKINEN KAN VÆLTE

KVÆSTELSER

Kraftige læsioner eller dødsfald pga. at føreren kommer i klemme.

IGNORERING AF SIKKERHEDSREGLER

Hvis maskinføreren ikke respekterer de begrænsninger, som producenten har beskrevet, kan maskinen vælte.

Især:

- 1) Når maskinen kører på blød grund eller på stejle hældninger.
- 2) Når maskinen drejer skarpt og læsseren med redskab og eventuel last er løftet helt op.

FORHOLDSREGLER PÅ MASKINEN

Maskinen er udstyret med en ROPS-styrtbøjle som forhindrer, at maskinføreren kvæstes, hvis maskinen vælter. Føreren skal derfor altid bruge sikkerhedsselen og overholde producentens anvisninger for maskinens brug, hvilket er angivet her i instruktionsbogen.



SIKKERHEDSSELEN SKAL ALTID VÆRE SPÆNDT.



5.7 *Generelle sikkerhedsregler*

5.7.1 *Sikkerhedssystemer*

Inden maskinen startes, skal du kontrollere om alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger er monteret korrekt på maskinen og efterse styrtøjlen og det påmonterede redskab. Det er strengt forbudt at ændre, afmontere eller sætte sikkerhedsanordningerne ud af drift.

5.7.2 *Montering af redskaber*

Inden du går videre til montering og anvendelse af udskiftelige redskaber, skal du læse “instruktioner for brug og vedligeholdelse”. Der må kun monteres redskaber og udstyr der passer til maskinens motorkraft og som er i overensstemmelse med ”**2006/42/EU maskindirektivet, del II**”.

Når du monterer et ekstra redskab på maskinen, giver det en anden vægtfordeling på for- og bagakslen. Vi anbefaler, at maskinens maksimalbelastning ikke overskrides.

Der er meget vigtigt, at maskinføreren husker på, at maskinens køreegenskaber og dreje- og bremseevne påvirkes betydeligt af det redskab, der monteres på læsseren.

Du skal være opmærksom på, at nogle af de redskaber der kan monteres på maskinen kan fortsætte med at rotere pga. deres inertie, efter at motoren er stoppet.

Efter maskinen er standset, skal du sænke redskabet, stoppe motoren, aktivere parkeringsbremsen og fjerne startnøglen fra instrumentpanelet. Du må ikke rense, smøre eller reparere maskinen eller det monterede redskab mens den/det arbejder, du skal altid først standse maskinen og stoppe motoren.



5.7.3 Sikkerhed under arbejdet

Inden du drejer med maskinen, skal du se efter om der er plads nok og at der ikke opholder sig mennesker eller dyr i maskinens arbejdsområde. Giv signal med hornet eller eventuelt med lygterne.

Husk på at maskinens udvendige dimensioner varierer alt efter det redskab, den er udstyret med. Det er strengt forbudt for uvedkommende at opholde sig i maskinens arbejdsområde og i nærheden af bevægelige dele. Føreren skal sørge for, at uvedkommende personer forlader området.

Det er forbudt at forlade maskinen, mens den er i drift.

Pas på ikke at røre ved bevægelige og roterende dele.

Hvis du mener, at maskinen ikke er sikker at køre med, skal du tilkalde kvalificeret hjælp.

Kør kun med maskinen på sikker grund, hvis det er muligt.

Sæt hastigheden ned ved dårlig sigtbarhed og bed om hjælp fra folk der arbejder på jorden.

Lad motoren varme op et par minutter med lave omdrejninger inden du begynder på arbejdet.

I de første 50 driftstimer bør motoren kun arbejde med halvdelen af sin maksimale effekt.

Ved lang tids kørsel med maskinen bliver udstødningsrøret og motoren meget varm. Pas på ikke at røre ved disse dele lige efter maskinen har været i brug.

Vælg en arbejdhastighed så motoren ikke overbelastes.

Du må ikke stige af eller på maskinen, når den arbejder eller kører.



5.7.4 Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde

Maskinen må kun serviceres og justeres, når motoren er stoppet, parkeringsbremsen er aktiveret og redskabet er sænket ned på jorden. Anvend kun godkendte olietyper med den rigtige viskositet.

Reservedele skal opfylde de krav, som producenten stiller. Brug altid originale reservedele.

Du må ikke udføre reparationsarbejde på maskinen, hvis du ikke er faglært mekaniker.

Kontroller med korte mellemrum, at maskinens fastspændte dele ikke har løsnet sig og check især hydraulikslangernes fittings og samlinger. Kontroller årsagen til eventuelle vibrationer eller støj, som kan udvikle sig til større problemer.

Olie-, brændstof- eller batterisylrelækager skal straks undersøges og udbedres.

Du må ikke arbejde med/på brændstoftanken eller brændstofrørene, når motoren er meget varm eller arbejder.

Inden du begynder at arbejde på det elektriske system, skal batterikablerne afmonteres fra batteriet.

Inden du begynder at arbejde på det hydrauliske system, skal du være sikker på, at olietrykket er aflastet. Brug om nødvendigt handsker, beskyttelsesbriller og andre værnemidler, som beskytter dig mod olielækager/-udslip.

Du må aldrig arbejde på hydrauliksystemet, når hydraulikcylindrene holder et redskab i løftet stilling, selv om motoren er stoppet.

5.7.5 Brændstof

Brændstof skal påfyldes udendørs. Endvidere er det forbudt at ryge ved påfyldning af brændstof. Sørg for ikke at spilde brændstof på maskinen eller jorden. I modsat fald skal brændstoffet tørres grundigt op og fjernes helt, inden motoren startes.



Brændstof og smøremidler skal opbevares et sikkert sted i originale dunke, som er lukket tæt til, idet disse produkter er meget brandfarlige, eksplosive, giftige og korroderende. (Du skal altid huske på, at tanke, dunke, rør og udstyr der indeholder brandfarlige eller eksplosive væsker kan slides og revne, selv om de er tomme).

Overvarme maskindele kan forårsage brand, deformationer, eksplosioner osv., hvis disse dele kommer i kontakt med brandbare tørstoffer, væsker eller gasser.

Batterisyre er særdeles farlig. Derfor skal du bruge beskyttelses-handsker og ansigtsskærm til at beskytte øjnene, når du arbejder med batterisyre.



6 Vedligeholdelse

6.1 Almindelig vedligeholdelse



Inden der udføres servicearbejde på maskinen, skal den parkeres på et plant område og hjulene skal blokeres med passende træklodser. Ved alt servicearbejde, justering og klargøring skal motoren være stoppet. Hvis servicearbejdet kræver afmontering af redskab/tilbehør/udstyr, skal du venligst først læse det aktuelle afsnit. De serviceintervaller som er angivet her i instruktionsbogen svarer til normale driftsforhold, som kan varierer alt efter anvendelsesområde, støvforhold, årstid osv. Under hårde driftsforhold skal maskinen efterses med kortere serviceintervaller.



ALMINDELIGT SERVICEARBEJDE OG STØRRE SERVICEEFTERSYN UDFØRES BEDST OG MEST EFFEKTIVT AF IMPORTØREN ELLER DIN AUTORISEREDE FORHANDLER.



PRODUKTER DER BRUGES I FORBINDELSE MED ALMINDELIGE OG STØRRE SERVICEEFTERSYN (OLIE, KØLEVÆSKE, VAND OSV.) SKAL ALTID HÅNDTERES I OVERENSSTEMMELSE MED GÆLDENDE MILJØREGLER.



BRUG ALTID ORIGINALE RESERVE- OG SLIDDELE SOM DU KAN KØBE HOS IMPORTØREN ELLER DIN FORHANDLER.



SERVICE PÅ MOTOREN SKAL ALTID UDFØRES I OVERENSSTEMMELSE MED ANVISNINGERNE I MOTORPRODUCENTENS INSTRUKTIONSBOG, DER ER LEVERET SAMMEN MED MASKINEN.



VIGTIGT:

1. Inden der udføres servicearbejde på maskinen, skal denne parkeres på et plant område og hjulene skal blokeres med passende træklodser. Ved alt servicearbejde, justering og klargøring skal motoren være stoppet.

2. Hæng et advarselsskilt fast ved startkontakten som fortæller, at maskinen ikke må startes op pga. servicearbejde.

3. Under vedligeholdelsesarbejde må motoren kun køre, når det er strengt nødvendigt, og i så fald må betjeningsgrebene aldrig flyttes fra deres normale position.

4. Vær opmærksom på advarsler og forsigtighedsregler på smøremiddelbeholdere og håndter olier i overensstemmelse med lovens regler.

5. Vær opmærksom på at nogle komponenter kan brænde, hvis der går ild i dem, kan det blive meget farlig, især hvis de kommer i kontakt med huden og/eller øjnene. Undgå indånding af eventuelle dampe.

6. Smøremidler skal opbevares, så de er utilgængelige for børn.



SÆRLIGE ADVARSLER:

Når der udføres vedligeholdelsesarbejde, skal der bruges passende arbejdstøj for at undgå at hænge fast i maskinens fremspringende dele, og sørg for ikke at glemme værktøj/genstande inde i maskinen.



Smøring af hvert angivet smørepunkt:

- Inden der sprøjtes fedt ind i smøreniplerne, skal de rengøres omhyggeligt for at undgå at snavs, støv eller fremmedlegemer blandes med fedtet og enten reducerer eller helt fjerner smøreeffekten.
- Lejetætningerne kan tage skade, hvis smøreniplerne smøres for kraftigt og med for højt tryk. Dette arbejde skal derfor udføres med forsigtighed.



Regelmæssig udskiftning af olie og filtre:

- Anvend kun olie der anbefales af forhandleren.
- Kontroller om der er metalpartikler i filtrene, hvis der er mange metalpartikler skal forhandleren kontaktes.
- Vent indtil olien er kølet af til en sikker temperatur på 40- 45°C, før olien aftappes.

Ved servicearbejde må motoren kun startes, hvis det er strengt nødvendigt. Hvis motoren skal køre (f.eks. ved kontrol af hydrauliksystemet eller generatoren), bør der sidde en person i førersædet, som om nødvendigt kan stoppe motoren.

Ridser og afskrabede områder skal repareres med rustbeskyttende maling.

Aflast trykket i det hydrauliske system

RENGØRING AF MASKINEN:

Maskinen og førerpladsen skal altid holdes ren og i orden. Ved rengøring af maskinen må der ikke rettes en kraftig stråle direkte mod køleren og sårbare motordeler. Brug en højtryksvasker og et almindeligt godkendt rensmiddel. Brug ikke diesellole eller petroleum da disse produkter efterlader en oliefilm, som samler støv, mens opløsningsmidler (selv de svageste) skader maskinens lak og fremmer rustdannelse.

Ved rengøring af maskinen skal du beskytte de elektriske komponenter, samlestik og startkontakten mod vand.



NÅR MASKINEN RENGØRES MED PASSENDE MELLEMRUM, BIDRAGER DET OGSÅ TIL AT FOREBYGGE EVENTUELLE NEDBRUD.



6.2 Ordinært serviceskema

ALMINDELIGT SERVICESKEMA "PIXY"		
INTERVAL	KOMPONENT	SERVICEARBEJDE
Hver dag	Motor	Kontroller oliestanden og efterfyld om nødvendigt. Kontroller luftfilteret og kontroller kølevandsstanden og efterfyld om nødvendigt
Ugentligt	Batteri	Kontroller syrestanden og efterfyld om nødvendigt med destilleret vand
	Hydraulikolietank	Kontroller oliestanden og efterfyld om nødvendigt (SAE46)
	Dreje- og cylindersamlinger	Smør
Efter 50 timer	Motor	Udskift følgende: olie, oliefilter, luftfilter, brændstoffilter. Kontroller generatorremmens spænding
	Hydrauliksystem	Udskift filteret, udskift filteret for hydraulikpumpen, kontroller oliestanden og olietryk
For hver 250 timer	Motor	Udskift olien, udskift oliefilteret, luftfilteret, brændstoffilteret og udskift generatorremmen. Kontroller dæmperblokken
	Hydrauliksystem	Udskift alle filtre - efterfyld om nødvendigt med olie - kontroller slanger og samlinger.
For hver 1000 timer	Motor	Kontroller indsugnings- og udstødnings-ventilernes frigang, kontroller udstødnings-systemet og dæmperblokken.
Årligt	Motor	Udskift kølevæsken
	Hydrauliksystem	Udskift filtrene, udskift filteret for hydraulikpumpen, kontroller oliestanden og olietryk



7 Udskiftning af reservedele

7.1 Advarsel



BRUG ALTID ORIGINALE RESERVE- OG SLIDDELE SOM DU KAN KØBE HOS IMPORTØREN ELLER DIN FORHANDLER. HUSK AT OPGIVE MASKINENS SERIENUMMER OG PRODUKTIONSÅR (se afsnit 1 CE-mærkning).

8 Transport

8.1 Transport af maskinen



MASKINEN SKAL ALTID LØFTES, LÆSSES, TRANSPORTERES OG AFLÆSSES AF ET “SPECIALISERET TRANSPORTFIRMA”, DER DISPONERER OVER ET KVALIFICERET PERSONALE OG VELEGNEDE TRANSPORTMIDLER, DER OPFYLDER ALLE GÆLDENDE SIKKERHEDSKRAV.

Forhandleren opfylder denne forpligtelse ved at få et “specialiseret transportfirma” til at transportere maskinen til køberen og sørger for pakning, løftning, læsning, transport og aflæsning på kundens adresse (ad lande-, sø- eller luftvejen).



VED AF-/PÅLÆSNING AF MASKINEN MÅ DER IKKE OPHOLDE SIG MENNESKER ELLER DYR I NÆRHEDEN, DA DER ER RISIKO FOR AT DISSE KAN KOMME TIL SKADE.



PRODUCENTEN KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR SKADER PÅ MENNESKER, DYR ELLER TING, SOM OPSTÅR I FORBINDELSE MED TRANSPORT OG HÅNDTERING AF MASKINEN.

8.2 Flytning af maskinen

Når maskinen er startet, kan den transporteres på de fire hjul og ved hjælp af betjeningsanordningerne.



DET ER FORBUDT AT BRUGE OG KØRE MED MASKINEN PÅ OFFENTLIG VEJ, HVIS DEN IKKE ER GODKENDT HERTIL I DET LAND, HVOR DEN ANVENDES.

HVIS MOTOREN ER STANDSET, KAN MASKINEN IKKE FLYTTES OG/ELLER BUGSERES.



MASKINEN SKAL TRANSPORTERES PÅ ET VELEGNET KØRETØJ (for eks.: jernbanevogn, lastvogn, trailer osv.).



NÅR MASKINEN LÆSSES PÅ ELLER LÆSSES AF, SKAL DER BRUGES GODKENDTE RAMPER, SOM HÆGTES FAST PÅ TRANSPORTKØRETØJET MED EN MAKS. STIGNING PÅ 30 GRADER.



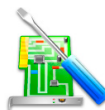
VED AF- OG PÅLÆSNING AF MASKINEN MÅ DER IKKE OPHOLDE SIG MENNESKER ELLER DYR I NÆRHEDEN, DA DER ER RISIKO FOR AT KOMME TIL SKADE.



PRODUCENTEN KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR SKADER PÅ MENNESKER, DYR ELLER TING, HVIS DE OVENFOR NÆVNTE INSTRUKTIONER MED HENSYN TIL TRANSPORT OG HÅNDTERING AF MASKINEN IKKE FØLGES KORREKT.

9 Bortskafning

9.1 Advarsel



Når maskinen efter mange års brug er udtjent, skal den bortskaffes i overensstemmelse med miljølovens bestemmelser. De forskellige maskindele skal sorteres (plastic, kobber, jern osv.).



SMØRE- OG HYDRAULIKOLIE OG KØLEVÆSKE OSV. MÅ IKKE HÆLDES UD PÅ JORDEN. DISSE PRODUKTER ER MEGET MILJØFARLIGE OG SKAL ALTID BORTSKAFFES I OVERENSSTEMMELSE MED MILJØLOVENS BESTEMMELSER.





Symbolindeks



STOP MAKINEN



FABRIKSTEKNIKER



**VEDLIGEHOLDELSE AF
MEKANISKE,
HYDRAULISKE OG
PNEUMATISKE SYSTEMER**



**VEDLIGEHOLDELSE AF
ELEKTRISKE SYSTEMER**



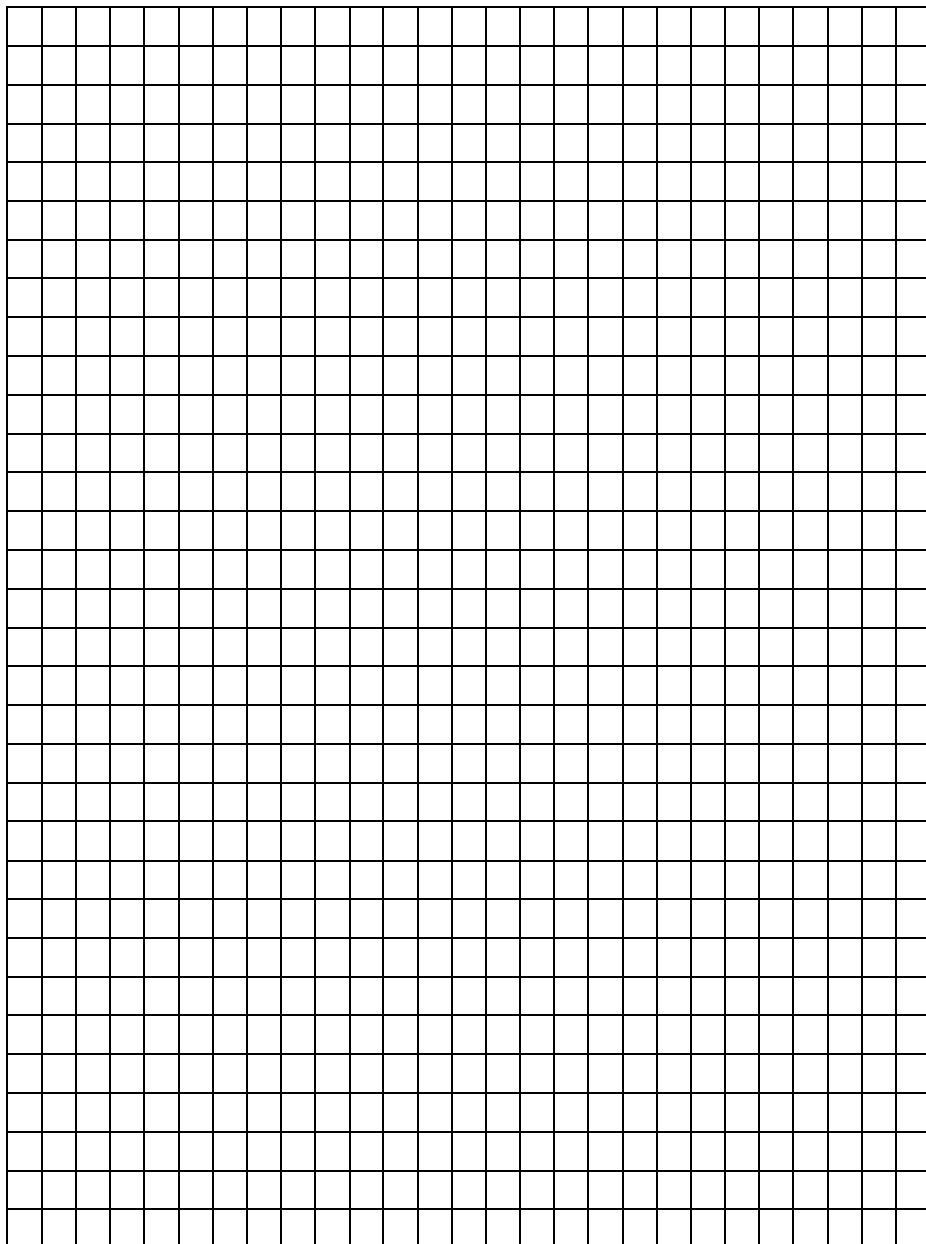
UDPEGET MASKINFØRER



PAS PÅ

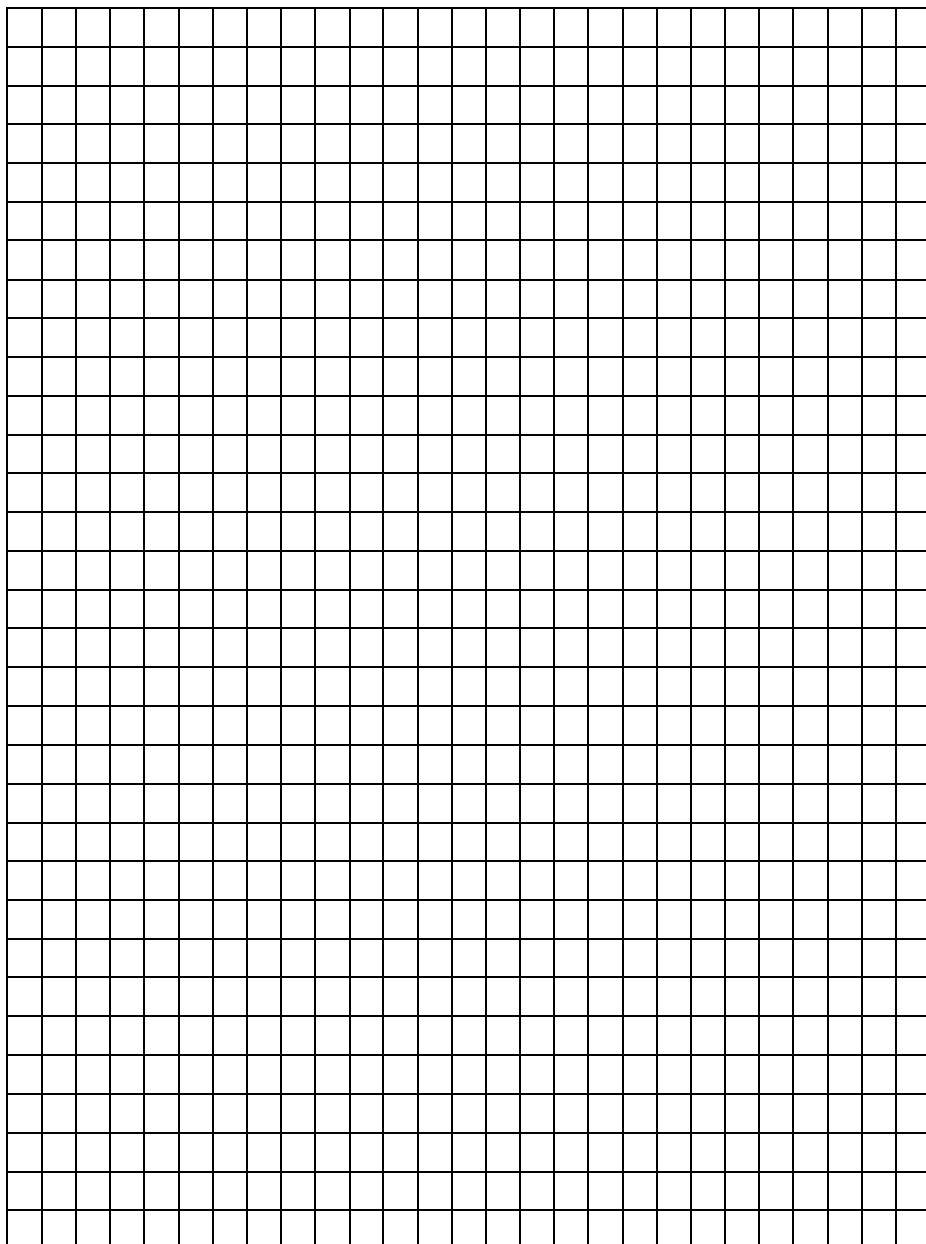


SKEMALAGTE CHECKS





SKEMALAGTE CHECKS





CAST GROUP srl

Via Taglio Sinistro, 63/b MIRANO (VE)

Telefon 041 5701827 - Fax 041 5726786

www.cast-group.com - info@cast-group.com



CAST GROUP srl

Via Taglio Sinistro, 63/b MIRANO (VE)

Tel. 041 5701827 - Fax 041 5726786

www.cast-group.com - info@cast-group.com

CE

